

路線バスのご利用方法

How to use Miyagi kotsu/Miyakoh Bus

1、後ろのドアからご乗車ください

Board the bus from the back door

宮城交通・ミヤコーバスの路線バスは後ろのドアが入口、前のドアが出口です。

For Miyagi Kotsu / Miyakoh Bus regular bus services, the back door is the entrance and the front door is the exit.



2、ご乗車の際、整理券をお取りください

Take a boarding ticket when boarding the bus

入口の整理券発行機から発行される整理券を取ります。整理券は折り曲げたり、丸めなくて降車時までお持ちください。

icsca や Suica など交通系 IC カードをご利用のお客さまは、整理券を取るかわりに、IC カードリーダーにタッチしてください。整理券番号・カード残額が表示されますのでご確認ください。
(※ミヤコーバスは一部路線のみ IC カードがご利用いただけます)

Take a boarding ticket from the bus ticket machine at the entrance. Please don't fold, bend, or roll up this ticket. Keep it with you until you get off the bus. Customers using transportation IC cards such as icsca or Suica should tap their card on the IC card reader instead of taking a boarding ticket. The boarding ticket number or card balance will be displayed so make sure to check these.

(*IC cards are accepted on limited Miyakoh Bus routes.)



3、ご着席ください

Take a seat

空いている席に速やかにお座りください。
空席が無い場合は、吊り革・握り棒におつかまり
下さい。

※走行中の車内の移動は大変危険です。

車内事故防止にご協力ください。

Please quickly take a seat in any available seat.
If no seats are available, please hold onto the
straps or hand rails.

*Please do not move through the bus while it is in
motion. Thank you helping to prevent an accident
on board the bus.



4、降りる際、降車ボタンを押してください

Push the stop button to get off the bus

車内前方のモニターにお降りのバス停が表示
されたら、速やかに降車ボタンを押してください。
(押すとボタンが点灯します)

When your stop appears on the monitor at the
front of the bus, please press the stop button
immediately (the button will light up when
pressed.)



5、運賃をご確認ください

Check your fare

運賃は車内前方のモニターに表示されますので、ご確認ください。お手持ちの整理券番号の該当欄の数字がお支払いただく運賃です。
(小児運賃は半額、端数は10円単位で切上げ)

運賃はお降りになるバス停によって変わりますので、お降りのバス停名が表示されてからご確認ください。

ICカードご利用のお客さまは、降車時に自動的に運賃を引き去ります。

Please check your fare—it is shown on the monitor at the front of the bus. The fare you pay is shown in the section with the same number as your boarding ticket.

(Fares for children are half-fare. Fractions are rounded up in units of 10 yen)

Fares change depending on which bus stop you get off at, so please check after the name of your bus stop appears.)

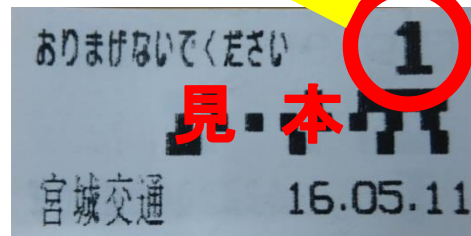
For customers using IC cards, the fare is automatically deducted when getting off the bus.

整理券番号1番、
運賃は200円です

車内前方の
モニター



次に停まるバス停
が表示されます

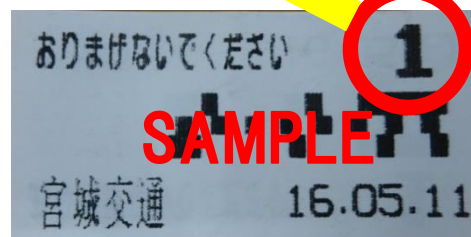


#1 boarding ticket:
The fare is 200 yen.

The front
display inside
the bus



The stop the bus will
next stop at is shown



6-1、降車は前のドアからです

Exit from the front door

前のドアから降車します。バスが完全に止まってから席をお立ちください。

運転席横の運賃箱に、運賃と整理券をお入れください。運賃箱からお釣りは出ませんので、ご注意ください。

両替をご希望のお客さまは、両替用の投入口から現金をお入れください。なお、2千円・5千円・1万円の両替は出来ませんので、あらかじめ硬貨や千円札をご用意くださいますようお願いいたします。

icsca や Suica など交通系 IC カードをご利用のお客さまは、IC カードリーダーにタッチしてください。また、IC カードへのチャージは、運転士へお声掛けください。

Exit the bus from the front door. Please leave your seat only after the bus has come to a complete stop.

Put your fare and your boarding ticket in the fare box next to the driver's seat. Note that no change is returned from the fare box.

Customers who wish to change money should insert cash into the money changing slot. Note that 2,000, 5,000, and 10,000 yen notes can't be changed, so we ask for your cooperation in having coins or a 1,000 yen note ready in advance.

For customers using transport cards such as icsca or Suica, please tap them on the IC card reader. Please ask the driver if you want to charge your card.

6-2、お支払いの際のお願い

Our requests when paying for your trip

複数人分の運賃を支払う場合、お支払の前に、乗務員へ人数をお申し付けください。

障害者手帳をお持ちのお客さまは、お支払の前に乗務員へ提示をお願いいたします。提示が無い場合は、普通運賃でのお支払いとなりますので、忘れずにご持参ください。

When paying fares for multiple people, please tell the driver how many people you are paying for before you pay.

We ask that customers who have a disability certificate show it to the driver before making payment. The full fare will be charged if it isn't shown, so don't forget to bring it with you.

